

о. д-р Ю. Федорів



**ПОЯВИ БОЖОЇ МАТЕРІ В ЄГИПТІ**

**[diasporiana.org.ua](http://diasporiana.org.ua)**

о. д-р Ю. Федорів

# **ПОЯВИ БОЖОЇ МАТЕРІ В ЄГИПТІ**

**У МІСЯЦЯХ КВІТНІ І ТРАВНІ**

**1968 І 1969 РОКІВ**

Зібрано на основі книжкових і часописних  
публікацій

Торонто Р. Б. 1974

За дозволом церковної Влади  
Торонто, 24 липня 1973

І с и д о р  
Єпископ

## Мати Божа йде на північний схід

У 1968 і 1969 роках появлялися численні пресові звідомлення про те, що Божа Мати появлялася в Цейтуні біля Каїра в Єгипті. Сотки тисяч людей різних станів і зайнять, молоді і старших віком, з усього світу спішили до Цейтуну, щоб наочно побачити Пресвяту Богородицю, як вони казали “Нашу Ласкаву Паню”. Оголомшені чудом, тільки церковні настоятелі мовчали. Преса, радіо й інші публікації, як от летючки й афіші, голосно кричали про цю чудесну появу.

Мати Божа являлася ночами. Її бачили тисячі, десятки, або й сотки тисяч прочан, без огляду на віровизнання: християни, музульмани й невіруючі.

В минулому Єгиптяни не мали багато знання про Божу Матір, хоч було відоме, що перед 900 роками християнська віра в Єгипті була дуже жива. Тоді діялися і надприродні події. Тепер Божа Мати явилася над копулою православної коптійської церкви, званою “Божої Матері” в Цейтуні. Єгиптяни вірять, що ця церква побудована на тому місці, де колись свята Родина скривалася перед переслідуванням Ірода. Там Божу Матір завжди сердечно почитали. Особливо Колти й Абесинці почитають Пресвяту Богородицю більше, як інші християнські народи.

Для кращого зрозуміння подамо тут короткий начерк християнства в Єгипті.

У перших часах християнства в Єгипті (і на цілому Сході) церкви будовано при єпископських осідках, як нпр. в Антіохії, у Сирії, в Александрії і інших. Святині будовано на підвищених місцях без

ніяких прибудівок. Місця при церквах були центральними і загально знаними зібраннями людей для вислухання наукових докладів, для культурних, містецьких і навіть торговельних цілей. До святинь вели всі дороги. Єпископи висилали місіонарів через купців у різні кінці світу, які проповідували Христове Євангеліє. В той спосіб творилися матерні церкви. Ті церковні громади, що їх заложили апостоли, мали назву патріархатів. Їх єпископи звалися патріархами. Патріархи виробили собі великий авторитет між вірними. Вони основували дочерні церкви й настановляли парохів. Патріарха Риму вважали там за першого між патріархами і він мав право предсідати на Вселенських Соборах.

Завданням Церкви було вдержати непомильну Христову науку й об'явлення, яке не має жодного компромісу там, де проповідується Боже Слово.

Уже в перших сторіччях християнства було п'ять патріархатів: римський, візантійський, антиохійський, александрійський і ерусалимський. Всі вони мають свою власну літургію, літургійну мову, свої літургійні обряди, до яких належать Мароніти, Мелхіти, Вірмени, Українці, Копти і Халдейці. Мимо своїх обрядових ріжниць вони визнають своїм зверхником голову вселенської Церкви, римського папу.

Александрійський православний патріарх Кирило VI має свій осідок в Александрії, а католицький Александрійський патріарх резидує в Каїро. Обидві Церкви східнього обряду православна і католицька уживають у богослуженнях арабської мови. Розколена східня Церква дуже ослаблена, а вдобавок не може піднятися і змагатися з розширеним Ісламом.

Первісну християнську громаду в Александрії заснував євангелист Марко в 40-ових роках I-го століття. Сьогодні ця Церква називається коптійська; вона дала багато святих. У IV. ст. майже цілий Єгипет був християнський. Однак наїзд Персів, потім римське панування, дальше іслам здесяткували християнство,

яке сьогодні є там у меншості. Усіх Коптів нараховується яких 4 мільйони.

В найновіших часах коптійська Церква відроджується. 10 травня 1959 року один скромний чернець, великий аскет Міна був висвячений на патріярха. При свяченні дістав ім'я Кирила VI. Він заявив: "Бог мене кличе до чогось нового", після чого зламав свій довгий піст і випив склянку лимонади. Потім заявив: "Я завжди жив самотньо і бажав дальше лишитися на самоті аж до смерти. Але Ти, Господи, не захотів такого. Нехай буде воля Твоя! Твоя воля незбагнена, а Твої дороги повні таємниць!" Під час обрядів при інтронізації, Кирило VI. безнастанно плакав. Лівою рукою витирав заплакані очі, а в правій держав великий коптійський хрест.

Д-р Отто Майнгард, протестантський парох в одній з єгипетських парохій писав таке: "Можемо мати поворот тих старинних часів для Церкви, ще з часів євангелиста Марка. Цей самотній чернець дізнав вивищення в коптійській Церкві, поставлений на її перше місце хіба на те, щоб її відродити".

Копти горді з того, що задержали Христову віру з першого століття. В часах Вселенських Соборів, у Нікеї, Константинополі, Ефесі, вони ставилися дуже серйозно до оборони Церкви перед ересями.

Патріярший осідок в Александрії завжди був безпереривний. Патріярхи були вибрані безпосередньо і їхній апостольський уряд є важний в очах Католицької Церкви. Їх єпископи і священники належать до Христового священства і їхні Святі Тайни Католицька Церква вважає за важні. Сьогодні можна начислити коло 35.000 Коптів з'єднаних з Католицькою Церквою, а 55.000 євангеліків. До їх синодів належить 30 митрополитів і єпископів. У 1962 р. вибрано ще кількох єпископів не для епархій, але як прибічних коло патріярха. Їх завданням є займатися вихованням молоді, соціальними, культурними, наукови-

ми, харитативними та іншими справами. 1500 окружних священків обслуговують парохії.

З колишніх монастирів осталося тільки 8, у яких живе 300 ченців і 150 черниць.

Як уже згадано, Церкву для Коптів оснував євангелист Марко, що помер мученичою смертю 68 р. по Христі. Його тіло поховано в Бавкалії у Єгипті. Венеціянські купці перенесли 827 р. його тлінні останки до Венеції, залишилася в Єгипті тільки його голова. В часі започаткування екуменізму, папа Павло VI зарядив, щоб тлінні останки св. Марка були повернені коптійській Церкві. Їх повернено і вони зложені в новім коптійськім соборі в Каїро.

## П О Я В И

Цейтун — це густо заселене передмістя Каїра. Церква в Цейтуні знаходиться при вулиці Туманбай, а напроти церкви є гараж міністерства транспорту. Дня 2 квітня 1968 р. робітники гаражу чули якийсь незвичайний на вулиці галас. Один робітник Фарук Могаммет Атва, музулманського віровизнання ось так свідчить:

“Я знаходився в гаражу, як почув на вулиці крик народу. Я вийшов надвір, щоби побачити, що сталося. Я побачив Паню над північною банею церкви в білій одежі. Вона була одягнена, немов сестра законниці, в довгій туніці і здавалося, що Вона може впасти звідтам на землю. Я крикнув: — Прошу уважати! і хтось сильним голосом мені відповів: “Це ж Пресвята Діва Марія!” І в той сам час звідкись з’явилося багато ясніючих біленьких птиць подібних до голубів і кружляли довкола Появи”.

Появу бачило багато людей, що переходили вулицею. Вони ошоломлені чудом ставали на вулиці та дивилися. Поверхня церковної бані була сплосчена і гладка і жодна звичайна людина не могла би там стояти, чи ходити. Дехто з-поміж тих, що приглядалися, підбіг до церковних дверей та сильно застукав. Двері відкрив 18-літний хлопець Адель Ібрагім Юсеф, син просфорника (чоловіка, що пече просфори до Служби Божої). Як він побачив Появу, побіг і повідомив батька, а батько повідомив пароха Константина Моусау. Парох цієї церкви ось так зізнає:



“Після цього благословенного вечора Божа Мати появлялася ще більше разів. Її бачили різні люди. Між ними був Михайло Соліман зі своєю родиною, що мешкав напроти церкви. Він зізнає, що Божа Мати появилася знову 9 квітня, а наступної ночі, як зізнавали дві монахині з поблискої школи і його син студент інженерії, то вони знову бачили Божу Матір. Я поспішив на церковне подвір'я і слава Богу, також бачив появу, цим разом тільки погруддя, бо Вона була погружена в копулі з північносхідньої сторони. Її постать ясніла немов золотом. По моїй молитві я вернувся назад додому.

### **Музулмани зізнають, що бачили Божу Матір**

Перші побачили Божу Матір музулмани, працівники гаражу Франк Магмут Атва, Абдель Азіс Алі, Гуссейн Авад, Мамун Афіфі і Якут Алі. Також і інші музулмани зізнавали, а між ними багато міських урядників, що бачили Божу Матір. Між ними були ось такі особистості:

1. Магмут Абд Ель-Рогман, журналіст часопису Ель-Масоа.
2. Гамди Гірац, відпоручник національних зібрань. Його дочку Божа Мати уздоровила.
3. Магмуд Наріб, журналіст часопису Аль-Гомгорця.
4. Могаммед Гаасан, Наг і Айгласес Ко., Ромзес Площа Каїро.
5. Мустафа Могаммед Ель-Каббані, книговод нафтового підприємства.
6. Могаммед Раафат Магмуд, шеф рахункового підприємства.

Всі вони бачили появу Божої Матері, яка являлося осяяна якимсь незвичайним сяйвом. Це сяйво

освічувало часом також і церковну копулу, над якою була поява, часом навіть усі п'ять копул на церкві. Божа Мати являлася часто, немов у кадильному димі, що появлявся над церквою, а часом закривав і цілу церкву. В часі цих заслон, ніколи не було чути навіть малого шелесту. На початку появ народ вітав Пресвяту Богородицю гучними окликами радості. Вона являлася в ясному освітленні, немов довготривала блискавка, яка тривала часом навіть чверть години. Те світло було таке сильне, що годі було розпізнати рухи появи Божої Матері.

Ті, що це бачили, описують світла, які ясніли довкола появи, немов круглий рефлектор, або в одно злучені небесні зорі, які кружляли довкруги "Нашої Ласкавої Пані", як вони її називали.

Ці люди бачили Появу не тільки один раз, але більше разів у різних видах. Деколи бачили вони постать Богоматері тільки як погруддя осяяне сліпучим світлом, іншим разом Вона ясніла золотою, або помаранчевою ясністю, часом бачили вони постать Божої Матері поміж церковними копулами, що йшла на північний схід, або клячала перед хрестом, або благославила маси народу, що зібралися на площі коло церкви. Часом бачили її, що держала в руці оливну галузку. Часом являється Вона в окруженні зізд, або світляних птиць немов голубів, які являються і нагло десь зникають. Деколи Божа Мати являється в пахучому димі, немов у хмаринках, і в тих хмаринках вона зникає.

### **Християни всіх Церков моляться до Богоматері**

Християни всієї Церкви, католики, протестанти і православні були свідками появи Божої Матері. Д-р Ібрагім Сайд, зверхник протестантської Церкви в Єгипті прославляв Божу Матір. Прославляли також і інші представники Церков.

## Патріярша делегація і її зізнання

Копти називають свого Патріярха Олександрійським папою. 23 квітня 1968 р. Олександрійський “папа” Кирило VI на престолі св. апостола Марка, вислав свою офіційну делегацію на місце Появ, яка мала ствердити змисл і дійсність Появ у Цейтуні. На чолі тої делегації був Гуїргіс Матта, високий духовний достойник, генеральний директор патріяршого уряду. Під його рукою були інші високі достойники: Ганна Абдель-Мессіг, голова церковної Ради і Вен’ямин Камель, приватний секретар Його святости Олександрійського “папи”. По дуже докладній обсервації, склали вони ось таке зізнання: “Його святости Анбі Кирилові VI, Олександрійському Папі і патріярхові Престолу св. Апостола Марка Африки й близького Сходу.

Ми маємо честь предложити Його Святости наші спостереження тяглих появ Божої Матері над нашою православною коптійською святинею в Цейтуні на передмістю Каїра, як нам диктує наше сумління. Ми мали багато розмов і зв’язків з багатьома очевидцями і працівниками сусідних гаражів, які щоденно були під враженням, бо самі бачили Божу Матір.

1. Мати Божа перший раз появилася 2 квітня і від того часу появлялася багато разів.

2. Її появи були або над копулою православної коптійської церкви в Цейтуні, або в отворі цеї копули.

3. Люди різних станів, зайнять і релігій бачили Її в різних видах і поставах. Появи завжди були зовсім прилюдні і явні і їх бачили однаково віруючі і невіруючі.

4. Ці Появи були часті і багато людей було уздоровлених.

Тепер будуть зізнання поодиноких очевидців, що їх делегація предложила Патріярхові:

Ми хотіли власними очима бачити Появу і перебули кілька ночей близько церкви. Вкінці ми побачили горішню частину Божої Матері в авреолі, а потім Вона появилася в повній своїй Особі і ходила поміж церковними копулами. Потім поклонилася перед хрестом і благословила маси народу.

Іншої ночі ми бачили літаючі птиці подібні до голубів. Вони були білі немов сніг і від них сяяло проміння. Вони появлялися нагло і так само нагло десь зникали. Часто вони вилітали з церковної копули, хоч там не було отвору, і зникали десь в небесних облаках.

### **Документальне зізнання Уряду**

Директор Міністерства інформації предложив своєму міністрові Гофезові Ханем документ, у якому зізнає все те, що чув від людей, які бачили першу появу і 27 появ Божої Матері, які вони самі бачили. Мати Божа являлася від 2 квітня 1968 в різних видах і в різний спосіб.

Кардинал Істафанос, патріарх греко-католицької Церкви Коптів і Архимандрит Д-р Аірут, що обидва разом молилися, доповняли своїми зізнаннями перед єгипетським урядом. Вони стверджували чудесну появу Божої Матері над коптійською православною церквою. Кардинал Істафанос заявив, що поява Божої Матері буде причиною численних прощ до Цейтуну, з цілого світу.

### **Зізнання єпископа єпархії Бені-Совеіф**

Анба Атанасій, єпископ Бені-Совеіф єпархії перебув цілу ніч з дня 29 на 30 квітня, стоячи перед церквою серед великого натовпу народу. Всі там молилися очікуючи появи Божої Матері. Цей єпископ ось так зізнає:

В 2.45 годині появилася Божа Мати і множество народу бачили Її. Він бачив Її як сяючу постать, від якої розходилося світле проміння на цілу околицю. По короткому часі зникла Поява, але в 4 год. ранку Вона знову появилася і була до 5 год. ранку. В тому часі вона порушувалася і йшла на схід. Часом простягала Свої руки до благословення, а часом кланялася, схиляючи голову. Довкола Неї видно було ясніючі світла, немов небесні зорі. Все це творило надприродне явище і було просто надзвичайне.

### **Патріярше вияснення**

Патріярше вияснення вже від 2 квітня 1968 р. є глибокої віри про важливість цього чуда і Божого післанництва. Оце вияснення ось так звучить: Появи Божої Матері мали подвійне післанництво. Перше — це скріплення віри в народі, а друге — uzдоровлення у випадках, коли в людей віра була вже затрачена". Ми повинні прославляти всемогучого Господа за те, що Він у так особливий спосіб зробив таке велике чудо над святинею посвяченою в честь Пресвятої Богородиці. Ця святиня стоїть на тому місці, де Свята Родина в утечі перед Іродом була схоронилася (Мт. 2, 13-22). Вияснення закінчується ось такими словами: "Маємо довір'я, що це чудо є знаком спокою у світі, благословення для нашого краю і його державного керівництва".

Єпископ Григорій повідомив, що одної ночі надмір тих надзвичайних хмарин проникнув через щільно замкнені і вітражами запечатані скляні вікна високої копули. Приявні були переконані, що це пахуче кадило куриться з тисячів кадильних. Хмари спустилися вділ на натовп людей довкола церкви. Очевидці завжди споминають ці запашні хмаринки, повні таємничости. Вони підносилися понад церквою та закривали церковні копули в тому часі, коли ціле небо було погідне й чисте.

Очевидці розповідають також, що в часі появи Божої Матері являються птахи подібні до голубів. Вони немов асистують Богоматері, кружляючи довкола Неї. Ті птахи дещо більші від домашніх і диких голубів. Завізваний з Каїра директор зоологічного саду сказав, що це не голуби. Голуби не літають ночами і голуби літаючи лопочуть крилами, а ці птахи літають рівно з розпростертими крилами. Тільки один-одинокий очевидець з-поміж соток тисяч свідчив, що бачив, як ті птахи махали крилами. Ніколи ті птахи не сідали на дах, ані на дерева. Вони з'являються в виді хмаринок, формуються в ясно-білі, світляні птахи, а потім розпливаються в повітрі і зникають. Їх число буває різне. Часом літають поодиноці, часом двійкою, а часом цілими групами. Літають вони творячи хрест, а часом 12 у двох рядах по шість.

Птахи чисті й білі. Літаючи розсівають вони світляні промені. Вони блискучі і їх можна було добре бачити зблизька вночі на тлі темного неба. Так як вони являлися без шуму й шелесту, так і зникали.

Ясні світила і загадочні птахи були завжди заповідачами появи Богоматері, яка появлялася в різних поставах. Вона змінювалася з ночі на ніч. Тисячі прихвильних, які її бачили, свідчать, що Вона була все в інакшій позиції.

Найперше Вона появилася на копулі церкви в довгій туніці, з-під якої не було видно її ніг. Ці її свідчення покриваються зі свідченнями з Люрду і Фатіми. Також і барви жодної не було видно — все було осяяне світлом. Єпископ Атанасій свідчить, що блакитно-ясне сяйво нагадувало блакить неба в ясний і гарячий африканський день.

“Ласкава Пані” не стояла безпорушно. Вона порушувалася, оглядалася та немов поздоровляла, чи радше відповідала на поздоровлення великому натовпові різних народів. Вона благословляла народи рухом рук. Часом держала в руці оливну галузку і немов склонювалася до натовпу народів. Вона появ-

лялася також поміж деревами, які ростуть на церковному подвір'ї, появлялася над церковними копулами, або на вікні головної копули, або на плоскому дасі так, що всі, які окружали церкву, могли її бачити.

Одного разу Вона появилася над церквою у великій вогняній кулі, саме над іконою Богоматері, що знаходилася в церкві. Тоді можна було її половину бачити. Ця поява піднеслася і зникла в світлі ясного місяця.

Всі ті, що бачили появу Богоматері, ніколи не могли бачити її ніг. Вона являлася в сіяючій ореолі, однак не все був такий ореол. Навіть тоді, коли Вона однієї ночі являлася кілька разів, то не все була в тім ореолі.

Час появи змінювався щоночі. Однієї ночі поява тривала кілька годин, а ніччю на 8 червня 1969 р. поява була видна від 9 год. вечора до 4.30 год. ранку. Очевидці розказували, що мали час піти додому, та привести ще й інших членів родини, щоб побачили. На початку поява Богоматері була щоночі, переважно три ночі в середині тижня. Час появ ніколи не був заповіджений. Часто Вона являлася під неділю ранками, коли люди виїздили з міста. Також появлялася в святочні дні, присвячені в її честь; а коптійський календар начислює аж 32 богородичних свят. Напередодні тих свят Вона також появлялася над ранком.

### **Що оповідають очевидці?**

Коптійський тижневик "Ватані", що виходить у Каїро, в часі появ присвятив дві сторінки тим явищам. Журналіст Фагми Еріян був призначений звідомляти про ті появи. Цей тижневик також повідомляв про численні надприродні uzдоровлення, які зрештою бачили сотки тисяч народу. Найперше вістку про появи рознесли очевидці в Африці й Європі. Вістка була надзвичайна і приймалася дуже легко. На

американському континенті цю вістку перед народом крили... Тут панує інший дух, дух, який каже нищити хрести на цвинтарях, викидати навчання релігії в школах, ширити порнографію і т. інше.

До поширення чудесних появ причинився також редактор католицького "Місіонаря", маронітський священник Мальцум. У часі появ він був у Йорданії, але його мати була в Каїро та відвідувала місце появ, а приятелі Мальцума записували всі подробиці світляної появи, і птиць, які разом являлися. Отець Мальцум сказав, що він не має найменшого сумніву щодо вісток, які йому чесні й вірогідні особи подали, а між ними були не лише католики, але й протестанти, євангелики, магометани й інші, що там знаходилися. Він знає, що було дуже багато навернень до Бога внаслідок тих появ. Він сам переконався, що віра деяких християн віджила там і скріпилася.

Священник Ксаверій Аїд, парох католицької церкви "Богоматері Миру", недалеко від Каїра, походить із сирійської католицької родини, яка прибула до Єгипту перед 400 роками. Цей священник лишився в греко-католицькому обряді, хоч його родина перейшла на римокатолицьке. Патріярх Максимос IV призначив Аїда до опіки над жертвами війни, втікачами перед неспокоями на середньому Сході. Від самого початку священник Аїд вірив у появи, хоч їх ще не бачив. Про це розказували йому Копти, магометани, протестанти і католики.

Єпископ Самуель, який займається єкуменічними й соціальними справами коптійської Церкви, також перейнявся надприродними появами. Він сказав, що час, у якому живемо, це час послаблення Христової віри в цілому світі, а Поява в Цейтуні зміцнить віру. Господь дбає про людей різними способами та за допомогою появ хоче повернути людство. Дальше сказав, що ми щасливі, що в нас появилася Божа Мати і сподіваємося добрих наслідків цієї появи. Численні появи, а при них уздоровлення скріплять віру и



Бога, щирість молитви та поправлять життя. Люди, які відвідують нас у Цейтуні від 2 квітня 1968 р., роблять це для богочитання. Багатьох буде пояснювати ці появи фальшиво, щоб тільки зменшити їх вартість.

Єпископ Самуель сам бачив пtiці подібні до голубів і сам двічі однієї ночі пережив потрясаючі враження. Він розповідає, що Пресвята Богородиця появилася в год. 2.45 над ранком ясніюча в окруженні світляних небесних сил. По короткому часі ця поява зникла, але знову появилася в 4.00 год. ранку та тривала до год. 5.00 над ранком. Він каже, що це був понадсвітній чудесний вид. Вона була звернена і йшла на Схід, часто підносячи руки до благословення, при чому склонювалася до людей. Її голову окружав світляний діядем. Дальше оповідає він, що бачив слабо зарисовані сотворіння, які кружляли довкола появи та пригадували світляне мигтіння небесних зір.

### **Що розповідає єпископ Атанасій?**

Патріярх Кирило VI вислав єпископа Атанасія на місце появ, щоб він віродостойно ствердив усе те, що побачить. Єпископ перебув біля церкви цілу ніч з 29 на 30 квітня. З ним був також Антін Садек Боктор з дружиною Беатріче Габраві Боктор. Єпископ Атанасій розповідає: "Від появ 2 квітня я маю свої переконання, але треба ще вичекати, щоб упевнитися. Мені товаришив у дорозі Бені Совеїф і ми дорогою близько дві години молилися. Під вечір прибули ми до Цейтуну й удалися до церкви. Як тільки ми, туди прибули, коло 9 год. вечора, побачили, як під отвором східньої церковної копули піднеслася безбарвна сільветка. Спочатку я не міг пізнати, що це таке. Багато людей, що були довкруги мене чекали на появу Божої Матері. Мені стало ясным, що це щось інше, не Божа Мати. Цей вступ тривав яких 20 мінут. Потім сільветка зникла і мене опанувала зне-

віра, бо я властиво нічого певного не побачив, то й нічого не зможу звітувати патріярхові.

Незлічима товпа народів ждала до год. 3.45 над ранком. Як тільки зазоріло, люди, ще були на північно-східній вулиці від церкви, відійшли оподалік. Між ними зчинився крик із окликами “Наша Ласкава Пані стоїть над середньою копулою!” Я також побачив що хмаринки над церквою укладаються і замінюються в ясніючі небесні світила. Нагло в тих хмаринках з’явилася Божа Мати в повному маєстаті. Велике число народу так мене стиснуло, що тяжко було протиснутися. Я доклав усіх своїх сил і врешті таки став недалеко появи. Вона була 5 або 6 метрів над церковною копулою в повному людському рості і сяяла мов фосфоровим сяйвом. Вона не стояла, але все була в русі. Легкий вітрець порушував і хвилював Її одежу. Мені було тяжко задержати своє місце близько церкви, бо величезні маси народу хвилювали сюди й туди. Їх число можна було нарахувати на яких сто тисяч. Упродовж одної години мене вісім до дев’ять разів посували маси народу і я врешті почув себе дуже втомленим. У тому часі, як я розсував своїми плечима нарід, щоб уже відійти, почув знов оклики. Мати Божа появилася знову і я відчув, що відходити від церкви не було вказаним. Залізний паркан, яким було огорожене подвір’я, був повалений. Здалека від Появи я ще стояв близько годину часу, від 4 до 5 год. перед ясно сяючою появою Божої Матері, яка врешті зникла. “Наша Ласкава Пані” звернулася на північ, звернулася з розложеними руками в ту сторону, де я стояв, і благословила народи. Вона була спокійна, маєстатична. Її одежу порушував вітрець. Мушу зазначити, що це був надприродний, небесний і божеський вид. У міжчасі я побачив велике число однородних птиць подібних до голубів. Не знаю, звідки вони взялися. Вони летіли в напрямі до церкви і знову верталися. Багато ясних світел над нами перешивали повітря. Довкруги нас молив-

ся нарід. Музульмани цитували стихи свого Корану, Греки співали стихи полуночниць чи утрени, Копти також співали літургійні гимни. Все, що діялося до-вкруги нас, переходило всяке людське уявлення й переживання. Я старався розпізнати риси обличчя появи Богоматері і тільки трохи бачив уста і очі, бо ціле обличчя було так яскраво освітлене, що не можна було бачити рис. Упродовж п'яти мінут поява почала бліднути. Постать Богоматері вкрила хмаринка і помалу зникла. Пізніше я ще часто бував на місці появ.

Однієї ночі я взяв ключі, пішов до церкви, щільно замкнув вікна і двері та виліз високо на галерію біля церковної копули, щоб звідтам усе добре бачити. Нагло почув я, що щось надприродне мене окружає. По мому тілі пішли дрижаки і я почав широко молитися: "Свята Маріє! Якщо Ти справді тут, покажи-ся мені! Я тільки хочу мати свідоцтво про Тебе!" З подвір'я почув я сильні оклики народу. Я скоро зліз і вибіг надвір і там побачив Богоматір який метер над тою копулою, де я знаходився. Єпископ Атанасій поясняв, що ми не знаємо сили неба і не знаємо, як зрозуміти і як пояснювати цю появу. Певним є те, що поява Божої Матері скріпить віру в Бога. Християни, музульмани і невіруючі свідчать, що вони пережили в Цейтуні потрясаючі ночі і багато з них навернулася до Бога. Сотки тисяч місіонарів не могли б доконати того, що зробили появи. Люди зачинають бачити Христову віру в новому насвітленні. На них діє надприродна сила і робить відповідне враження. Вірні некатолицької Церкви вірять, що і їх Божа Мати прийме в їхній релігії.

### **Що розказує єпископ Григорій?**

Єпископ Григорій, відпоручник коптійської Церкви для високошкільних студій і коптійської культури, заявив у своєму бюрі, що на основі власних

спостережень починає оповіщувати про віродостойність появ. “Ці появи — каже він — не є подібні ані до східніх ані до західніх ікон Пресвятої Діви Марії. Вона являлася тут у різних видах ще від 2 квітня 1968 р. Надзвичайні і повні появи були між 27 квітня і 12 травня 1969 р. Заки появилася Пресвята Богородиця, появлялися якісь птиці подібні до голубів. Я не знаю, каже він, що це за птиці. Часом появлялися дві з них, немов би вони вилітали з церковної копули. Однак копула щільна, без отворів, а вікна копули так закриті, що не відчиняються. Невідомо, звідки ті птиці вилітають. Здається, що вони в леті спрямовуються на схід, але нагло завертають та, заки їх можна добре розпізнати, скоро зникають.

Особливо пригадую собі день 9 червня — розповідає єпископ Григорій. — За коптійським календарем припадає тоді Різдво Пресвятої Богородиці. Того дня я бачив перед церквою в Цейтуні двох голубів, що стояли, а з них було ясно-біле сяйво. Сильно зворушений, я слідкував за ними зором. Вони були вкриті ясно-світляними хмаринками. Заки я міг краще розпізнати, вони зникли в небесних просторах. Вони не лопотіли крильми. Так, як лискавично вони явилися, так лискавично і зникли. Від головної копули вони не відлітали, але кружляли довкола неї зовсім близько. Часом у леті вони творили хрест, але скоро зникали. Літали дуже скоро і світили з усіх сторін. На них не можна було бачити пер, тільки світло. Як вони зближалися до землі, видавалося, що вони ставали більші, а коли підносилися вгору, меншали. Було ясно, що це не звичайні собі птиці. Вони прийшли з Пресвятою Богородицею, щоб її звеличувати, бо являються перед появою Богоматері.

Сам я — продовжав він — пережив не менше, як 10 появ Божої Матері в різних видах. Одного разу я бачив, немов відкрите небо, а в ньому явилася Пресвята Богородиця в поставі більшій, як ріст звичайної людини. Вона була дуже, дуже гарна, молода й

осяяна світлом. На голові була в Неї немов світляна намітка і Вона довго дивилася на хрест, який був на церковній копулі. Виглядало, що вона не була щаслива. Несла в душі якийсь тягар і виглядала на Страдальну Матір. На тому місці вона була три, або чотири години і все була в русі.”

У неділю вечором, 4 травня, люди бачили сіяючу “Ласкаву Паню” від год. 9 вечора аж до ранку, повних вісім годин. Її виділи численні тисячі. Я був там також у цьому часі. Багато людей пішло до своїх домів, привести членів своїх родин і приятелів. Найбільше між привними було магометан.”

### **Як виглядала Божа Мати**

“Наша Ласкава Пані” часом являлася з боку церкви, або всередині пальмового дерева на церковному подвір’ї. З Нею часто бував Ісус Христос, як дитятко на Її руках, щоб усім доказати, що Вона Божа Мати. Дитятко звичайно держала на лівій руці, а коли зверталася на схід, тоді брала Дитятко на праву руку. Часом на Її голові була корона, часом ні. Часом являлася більше разів однієї ночі, все інакша, а все дуже гарна, дуже маєстатична. Вона порушувалася так, що всі могли Її бачити з усіх сторін. Порушувалася повільно, граціозно, маєстатично. Часом держала в руці оливну галузку, часом підносила вгору обидві руки до благословення. Найбільш хвилюючі переживання мав я під північно-східньою копулою, під котрою приміщена Її ікона. 1 червня коло год. 9.30 вечора, коли в Єгипті свуткують свято Втечі Святої Родини до Єгипту, появилася сильне сяйво в половині церковної копули. Те сяйво прибрало вид світляної кулі, яка порушувалася сюди й туди. Куля оберталася докруги себе дуже помалу через вистаючи камінні ребра на копулі. В цій вогняній кулі появилася Пресвята Богородиця. Переміна тривала дві три мінути. В часі кожної появи ставала гробова ти-

ша, якої звичайно не буває. На руках Вона тримала Дитятко Ісуса, а змінюючися на інший вид держала оливну галузку і тоді відповідала на поздоровлення уклонами і простягненням рук. Звичайно, вона виглядає дуже величаво, на людей дивиться радісними очима, а деколи навіть усміхається. Але, бували хвилини, що в її очах можна було добачити смуток, але все доброзичливий. Коли Вона звернулася до хреста на копулі, перемінилася в світляну кулю і зникла в нічній темряві. Народ з одушевленням вітав і прощав Її і вона по 10 мінутах знову появилась. Я сам те бачив. Це повторялося кілька разів між 10 год. вечора і 3.30 над ранком.

Найближчої ночі Вона появилась під іншою копулою і переходила в напрямі північного сходу. Як я видів і можу ствердити, це була дійсно Пречиста Діва Марія, повна достоїнства, осяяна небесним світлом від стіп до голови. Ясність і ввічливість Її очей не говорили про пригноблення. Часом ясністю очей вона успокоювала нарід. Поодиноких рис лиця я не міг розпізнати, але загально Вона була надзвичайно гарна. Цю сцену я видів кілька разів.

Мушу ще ствердити, що з головної копули розносився дуже пахучий, немов кадильний дим на маси народу. Ці пахощі були дуже милі і творили приємну атмосферу. Цей димок уносився на 10, часом і на 20 метрів угору і був темно-червоної барви. В тому часі не було ніякої іншої хмаринки на небі крім цього таємничого диму, що здавалося, виходив з церковної копули, і з тієї хмаринки відтак кристалізувалася постать Пречистої Богородиці. В тому часі також появились над церквою звізди, але скоро знову зникли, зізнавав єпископ Григорій.

### **Що розказують інші очевидці**

**Священик Костянтин Мусса**, парох церкви, над якою появлялася Пресвята Богородиця від 1968 р., тиждень після першої появи ось так зізнає:

“В середу вечором 10 квітня повідомлено мене про нову появу, яку сестри-монахині католицької церкви бачили в безпосередній віддалі. Також мій старший син, студент фахової інженерської школи, повідомив мене, що появи над церквою ще дальше відбуваються. Я поспішив туди і слава Богу, сам бачив Божу Матір через отвір у копулі від північно-східної частини церкви. Це була ясно-блискуча Постать з золотими променями.”

**Михайло Шафік**, диякон, розповідав другому дияконові Маркові Янней у захристії про появу 19 квітня і 2 травня. Обидва рази “Наша Ласкава Пані” зверталася в повітрі яких 10 минут до народу на всі сторони. Він бачив Її між двома деревами на церковному подвір’ї на схід від церкви. Вона була в повній величності, ясніючи немов зоря. Її постать була вдвоє більша від росту людини. Вона стояла і порушувалася зовсім свobodно в повітрі.

**Магомет Гассан і Шегета Мансур**, обидва знатоки і працівники в закладі оптичних приладів в Каїро, магометани описали свої враження. Обидва були принагідно в Цейтуні, пішли на місце появ і з скептичним наставленням чекали появи, три дні і три ночі. Не побачивши нічого, пустилися відходити. В тому саме часі затримали їх одушевлені оклики і вони оглянулися. Поміж двома деревами побачили вони ясніючу постать “Ласкавої Пані”, яка порушувалася поміж церковними копулами. Також бачили вони дві або три голубо-подібні птиці, які кружляли біля ясніючої появи. “Ласкаву Паню” вони виділи два або три рази і розповідають, що це не була жодна тінь, жодна оптична штучка, жодне віддзеркалення. Це була дійсно Пречиста Діва Марія. Вона порушувалася дуже свobodно в повітрі і нарід звеличував Її молитвами й піснями. “Ми свідчимо цю Тебе, ми віримо в Тебе, Пресвята Діво Маріє” — зізнавали вони.

“Ласкава Пані” — продовжували вони, — схилила голову і простягнула до народу руки. Не можна

було розпізнати рис її обличчя, бо ясність була надто сліпуча. На голові ясніла корона наче зорями ткани і ціла вона тонула в світлі. Барви одержі не можна було розпізнати, все сяяло ясністю. Запитані чи могли би клякнути відповіли, що це було б неможливо, маси народу були б розтоптали їх ногами.”

**Матильда Мессаїга** і її сестра 6 травня 1968 р. пішли до Цейтуну. Коло 7 год. веч. вони були вже там і промощували собі дорогу до церковних дверей. На дереві біля церкви побачили вони “Ласкаву Паню”, яка держала Боже Дитятко на лівій руці. Мати і Дитятко були осяяні сліпучим світлом. Голова “Ласкавої Пані” була прикрита наміткою, а біля Неї кружляли якісь птиці, що виглядали, як малесенькі літаки. Вони не знають звідки вони взяли і куди діваються. Від них не падала жадна тінь. Поява “Ласкавої Пані” тривала близько дві години. Потім надійшла хмара і взяла її на небо.

5 січня 1969 р. обидві сестри пішли знов до Цейтуну. Цим разом вони побачили “Ласкаву Паню” осяяну світлом коло малої церковної копули і то тільки горішню її частину, яка порушувалася поміж камінними ребрами копули.

**Ваді Тадрос Шумбо**, інженер автомобільно-оливого підприємства, протестантського віровизнання, виніс дуже яскраві свідчення про свої переживання в Цейтуні. “Першої ночі я не бачив “Ласкавої Пані”, але люди казали, що бачили її сяючу в довгій одержі. Я лишився через цілу ніч, аж до 4 або 5 год. над ранком, і коло 2 год. побачив світляні лучі, немов світляні ракети, або світляні сигнали, що продиралися з церкви надвір. То було дуже сильне світло. Всі люди реагували сильними окликам, бо вірили, що “Наша Ласкава Пані” з’явиться зараз над церквою. Світляні промені освітили одне дерево і люди казали, що виразно бачили там “Ласкаву Паню”. Я не бачив нічого і не міг їм повірити. Мимо того, я промощував собі дорогу поміж натовпом до церковного



подвір'я. Серед гущі народу я подумав, що мене роздусять. Міжтим, я стрінув там свого приятеля, який оповів, що бачив появу з другого боку церкви, у зовсім протилежному напрямку від нас. Нам було неможливо туди пропхатися. Я два тижні безперервно вертався до Цейтуну і день-удень був коло церкви від 6 год. вечора до 6 год. ранку. Пополудні в 2 год. я залишав своє бюро, щоб піти додому відпочити, та пішов до Цейтуну. Директор нашого бюро, його жінка, сестра жінки і два повнолітні сини пішли разом з нами. Ми вибрали місце, з якого можна було все добре бачити, посідали і чекали. В 9.30 род. блиснуло коло церкви, а потім показалося маленьке світло. Я відчув, що щось діється. В кількох секундах появилася в цьому освітленні Пресвята Діва Марія. Всі, що мене окружали, голосно кричали. Магометани, яких було найбільше зачали голосно плакати. Поява тривала яких 5 минут, потім піднялася вгору і зникла. Я ледве міг розрізнити барву лица і рук від світляної одежі. Постаць порушувалася сюди й туди, а коли вона зникла, чути було оклики з другої сторони церкви. Вона появилася там, але по кількох минутах вернулася знову на наш бік.

Коли я відходив, почув оклики народу, і оглянувшись, побачив "Ласкаву Паню" над головною копулою. Не маю слів, щоб висловити ними свої переживання. Навколо Неї кружляло шість або вісім світляних птиць. — Шумбо пережив потрясаючі переживання і відтак з одушевленням розказував: — "Я бачив Пречисту Діву Марію! Бачив Її в повному маестаті. Це не була жадна тінь! Тисячі і тисячі людей, п'ятдесят або й сто тисяч бачили Її. Вони приходили зі сіл, з міст, з інших країн, щоб Її бачити. Магометани виносили зі своїх мечетів дорогі дивани й обруси, розстелювали їх на вулицях, співали гимни і так звеличували Її." В. Т. Шумбо є протестантом, але вірить, шанує і почитає Божу Матір і всіх святих. Він заявляв, що його парох і ціла церковна громада були

свідками появ упродовж трьох або чотирьох неділь. Він ще казав: — “Ми не почитаємо Марію і не молимося до Неї, тільки до Бога. Діва Марія явилася і про те я дізнався від людей, які мені дуже близькі. Вони Її бачили і ми не заперечуємо Її появи. Вона є найсвятіша від усіх жінок, Вона Божа Мати. Ми повинні піти туди, щоб Її побачити, бо Вона прийшла поблагословити нашу країну”.

**Камель Матта** змалював цілий перебіг появ, як щось неймовірне. Найперше він побачив 9 травня ясне світло, а потім дим, з якого сформувалася Божа Мати. Того дня Вона являлася два рази між 3 і 4 год. над ранком і кожний раз поява тривала 10 минут. Її постать живо рухалася над церковною копулою, а потім зникала. — Матта є греко-католик.

**Вадіда Марко Антоній** 2 травня пішов у напрямі церкви, яку окружало яких 12 тисяч народу з різних країн і різних станів. Ось, його свідчення: — “Я бачив “Нашу Ласкаву Паню” одягнену в світлу одягу. Вона була в русі і я хотів добре придивитися їй, але не міг устояти на одному місці. Маса народу хвилювали мною і я мусів відістатися з товпи, щоб мене не задусили. “Наша Ласкава Пані” з’явилася в половині копули, не надто висока, струнка. Її обличчя не можна було добре бачити, бо воно надто сильно ясніло. Вона держала свої руки перед собою, вгору долонями. Потім ще раз я бачив Її нижче копули. Обидва рази, як я бачив, на Її голові не було жодної корони, ані птиць.

**Нелля Набіг Вассеф** чотири рази ходила до Цейтуну і 4 рази виділа “Ласкаву Паню”. Все виділа цілу Її Особу, тільки один раз половину. Ніяке світло не попереджувало появи, тільки цілий хрест на копулі був погружений в сяйві і те сяйво освічувало цілу околицю. Два рази бачила вона якісь птиці. Раз було їх 12, але вони скоро зникли, другий раз вони літали дуже скоро, далеко від неї. Поява Богоматері трива-

ла яких 20 минут, а потім розплилася в повітрі, а разом з Нею зникли і птиці.”

**Доктор Садек Антін Боктор** розкажує, що “Наша Люба Пані” являється, щоб повернути людей до Церкви і до Бога. Впродовж одного тижня по першій появі, сотки тисяч повернулися. Щотижня пересічно 40 до 50 тисяч поверталися впродовж місяців квітня і травня 1968 р. Тільки першого місяця по появі, не ставало місця коло церкви, то міський уряд Каїра заарядив розібрати гаражі, а потім ще й інші будинки біля церкви. Та показалося, що і там народ не вміщається; тоді уряд прилучив до церковного подвір'я ще й сусідні площі.

### **Патріярша Комісія ще раз зізнає**

По трьох тижнях після першої появи 23 квітня 1968 р., коптійський православний патріярх Кирило VI створив Комісію, якої провідником був генеральний директор урядового бюро коптійської Церкви, священник Гуїргіс Матта. Його асистентами були два духовники Ганна Месіг і Бан'ямін Камаль. Вони склали ось такі зізнання: “Ми прийшли на місце появ, де Пресвята Діва Марія від 2 квітня 1968 р. багато разів появлялася. Ці появи найперше побачили робітники великого гаражу коло церкви, а їх свідчення зібрали великі маси народу, мешканців Цейтуну, магометан, християн і чужинців. Непроглядні маси, що приходили з усіх кінців краю, бачили появи Пречистої Диви Марії і багато з-поміж тих очевидців potwierдили це на письмі. На тій основі ми стверджуємо, що ці появи багато людей бачили на власні очі багато разів, стверджуємо їх правдивість і подаємо до загального відома, що вони були правдиві, виразні, ясні і певні. Кілька ночей ми стояли біля церкви і все те обсервували, бо й самі хотіли бачити Пресвятую Богородицю, освітлену небесним світлом. Ми Її бачили! Вона являлася в повному маєстаті, пору-

шувалася сюди й туди над копулою, схиляла голову перед хрестом над копулою, благословляла великі маси народу і зникала.

Іншої ночі ми бачили подібні до голубів птиці, сріблястої барви, і з них променювало таємниче світло. Ці голуби кружляли в рівній лінії над копулою і зникали в небесних просторах.

### **Звідомлення голови євангелицької Церкви, доктора Ібрагіма Саїда**

Голова місцевої євангелицької Церкви і репрезентант усіх євангелицьких Церков у Єгипті офіційно стверджує, що появи Пресвятої Діви Марії були правдиві, певні й віродостойні.

### **Звідомлення католицького патріярха кардинала Стефана I.**

Подається до відома без найменшого сумніву про дійсну появу Божої Матері, яку бачили вірні коптійської католицької Церкви. Всі вони перейняли глибоким переконанням про свої свідчення. Вони на власні очі бачили появу Богоматері і подають у своїх описах докладні подробиці тих появ, що відбувалися на церковній копулі в Цейтуні. Сестра-черниця Павля де Мофальо, римо-католицької Церкви, загально знана зі своєї правдомовности і коректности, впевняла мене про правдивість появ Божої Матері. Вона була так перейнята появами, що дрижала на цілому тілі. Вона стверджує, що не лише вона одинока, але тисячі були свідком тих появ. Це надзвичайне чудо, повне благодатей, є післанництвом неба, яке прочани розповідять по всьому світу.

### **Що Ватикан каже про чуда в Цейтуні**

Оскільки нам відомо, Апостольський Престіл у Римі, дотепер не дав ніякої опінії про появи в Цейтуні. Не треба дивуватися про мовчанку Апостольсько-

го Престолу. Римо-католицькі звичаї такі, щоб не квапитися видавати опінію так довго, доки дані появи не займуть свого ясного становища. Все ж таки визначні римські особистості готові дати свою прихильну опінію. Ми вже подали звіт про кардинала Стефана, голови й первоєрарха католицької коптійської Церкви. Також позитивно ставиться до появ греко-католицький архимандрит д-р Айрут, який працює успішно в єгипетському уряді.

### **Урядове ствердження коптійського православного патріарха**

Від вівторка вечора 2 квітня 1968 р., Пресвята Діва Марія, "Мати Світла", появилася над коптійською православною церквою в Цейтуні. Ці появи, які ще й тепер повторюються, були в різних видах. Часом Божа Мати появлялася в повній постаті, часом тільки половинно, але все освітлена надприродним небесним сяйвом. Біля Неї появлялися світляні птиці, які скоро літали і зникали в небесних просторах. Появи Богоматері тривали довгий час. У вівторок 30 квітня появилася Божа Мати величньо осяяна сліпучим світлом і Її можна було бачити між годиною 2.45 і 5 над ранком. Цю появу виділи тисячі людей різних релігійних груп. Були між ними чужинці, були священики, науковці і високі урядовці різних станів. Усі вони стверджують однодушно, що на власні очі бачили появу і описали окремо кожну візію і час, у якому поява відбулася.

На основі цих свідчень стверджуємо, що Пречиста Діва Марія, "Мати Світла", не потребує більше свідчень. Появи ці засвідчують про Всемогучого Бога і про існування позагробового життя в іншому світі. Появи Матері Божої є світанком для тих, які сумніваються, або втратили віру в Бога. Багато з них уже відновили в собі віру і багато змінили спосіб свого думання.



Патріярхат зібрав усі можливі інформації від спеціальної Комісії, зібрав усі можливі інформації для розслідування справи. Інформували священники і цивільні особи. Всі ці інформації патріярх Кирило VI потверджує і подає до загального відома.

У цьому короткому звідомленні патріярх стверджує з глибокою вірою, душевною радістю і вдячністю супроти неба, що Пресвята Діва Марія, "Мати Світла" виразно, ясно і певно являлася упродовж багатьох ночей. Її появи тривали різно: часом кілька годин, часом переривалися. Вони зачались у вівторок 2 квітня 1968 р. і тривають досі над коптійською православною церквою Пречистої Діви Марії в Цейтуні, яка побудована на дорозі з Каїра до Матарії. Передання подає, що тією дорогою подорожувала Свята Родина на ослі з Дитятком Ісусом.

Нехай Предобрий Господь, усе те оберне як знак Неба для світового миру, для нашої Країни і нехай благословить наших громадян.

Неділя, 4 травня 1968 р.

Коптійський Патріярх  
Каїро

### **Звідомлення Єгипетського Уряду**

Директор відділу інформації повідомив міністра Гафеза Хана урядовим документом, у якому пише, що Пресвята Діва Марія появилася в коптійській православної церкві. Дальше стоїть у документі: "Розсліди доказують, що Пресвята Діва Марія являлася вже 27 разів у різних сяючих постатях. Деколи Вона являлася в супроводі промінюючих голубів, які або попереджували її появу, або являлися після її появи.

## НАДПРИРОДНІ УЗДОРОВЛЕННЯ

Рідко дотепер бувало, щоби Пресвята Діва Марія появлялася, не помагаючи безпомічним, або без вияву інших благодатей, яких не вміє вияснити людська наука. Сестра методистського церковного достойника написала книжку "Чуда в Люрді", в якій описує, що в медичному інституті в Люрді є висліди лікарських дослідів, у яких доказано, що жодна наука не може пояснити uzдоровлень, які діялися в Люрді. Це мусить бути надприродна сила, якої медицина не знає.

Уздоровлення в Фатімі, Гвадалупі, Сиракузах, Олександрії, Гарабандаль та інших місцевостях, де являлася Божа Мати, є відомі дослідникам нинішньої науки. Не було ще досліджено медичними науками, щоб людина без очного нерву могла побачити світ, або щоб сліпороджене немовля занурене у воді в Люрді, прозріло. Також не може медицина вилікувати очного рака, якого Пречиста Діва Марія вилікувала там упродовж одної мінуті.

Про інші появи Божої Матері читайте книжку п. н. "Появи Преч. Діви від 1830 до 1958 р." (Ціна \$2.00).

Від першої ночі появ Богоматері в Цейтуні відбувалися численні чудесні uzдоровлення. Патріярх Кирило VI створив Комісію зложену з 7 лікарів і професорів університетів. Завданням тої Комісії було слідити за uzдоровленнями і їх записувати. Доктор Шафік Малік, голова цеї Комісії дозволив деяким журналістам користуватися тими записками.



**Саєда Гассан** мав безнадійну інфекцію на пальці правої руки і лікарі радили відрізати палець. Гассан, звичайний робітник, пішов на місце появ. Підніс руку, щоби поздоровити Ласкаву Паню і почув у той час, що палець зовсім здоровий.

**Нагіб Ескандар** мав очі zagrożені сліпотю, але поглянув на появу “Ласкавої Пані” і виздоровів.

**Самі Абдель Малік** мав рака на міхурі, якого витяго в 1967 р. з половиною зайнятого органу. 2-го травня пацієнт прийшов знову до свого лікаря, який ствердив, що рак розрісся, та друга операція вже не можлива. Нагіб кілька ночей ходив на місце появ до Цейтуну і мав щастя бути очевидцем появ Божої Матері. Коли вперше побачив Її, почув, що біль нагло успокоївся. Коли зголосився до своїх лікарів, вони ствердили, що пацієнт зовсім здоровий.

**Рамадан Алі Гуссейн** уже чотири роки терпіла на горло і не було ніякої надії на виздоровіння. Вона вже так ослабла, що сама не могла поїхати до Цейтуну. Її муж поїхав сам і в церкві благав Пресвяту Богородицю, щоб уздоровила його жінку. Тої самої ночі, коли муж молився в церкві, снилося хворій, що “Ласкава Пані” в білій одежі перевела на ній операцію. Вона пробудилася зовсім здорова. Лікарі, які досі безуспішно старалися її вилікувати, ствердили, що вона вилікувана в надприродний спосіб.

**Магіда Магомет Сайд**, 20-річна дівчина осліпла і шпиталі, до яких її батько вдавався, не давали надії на вилікування, бо в неї була ушкоджена нервна система. Пацієнтка в додатку ще й онімела. Два брати сліпої відвезли її 5 червня 1969 до Цейтуну. Обидва брати і їх сестра були магометанського віровизнання і дуже сердечно молилися, щоб сестра виздоровіла. Вони також просили коптійського священника, щоб долучився до їх молитов. Нагло хворою перейшла немов електрична струя, вона побачила Пресвяту Діву і закричала голосно: “Пресвята Діва!” Хвора відзискала мову і зір перед великим натовпом людей.

Хтось із церковної прислуги подав їй мікрофон і вона вияснила, що була німа і сліпа, а Божа Мати її уздоровила.

**Магомет Скукри Ібрагім** 45-літня жінка, якої чоловік є контролером міських вулиць і мостів, терпіла на параліж. У наслідок недуги дістала високе тиснення крові 220/160+90. Лікарі випробовували на ній усякі засоби лікування, але без успіху. Дня 30 квітня 1968 р. її повезли під церкву на місце появ. У понеділок 13 травня 1968 р. повезли її знову до церкви і тут вона почула сильне потрясення всіх членів тіла і в тому моменті побачила Божу Матір. Вона оповідала, що бачила, як над північно-східньою частиною церкви формувалася хмаринка, а в ній появилася “Пресвята Діва”, і порушувалася годину над копулою церкви. Паралітичка в тому часі просила Появу про виздоровіння. Зі сходом сонця вона піднеслася на ноги і без помочі своїх костурів понесла стілець, на якому сиділа, до авта. Медична Комісія визнала її зовсім здоровою, тиснення крові стало нормальне.

**Лофті Ібрагім Соліма** лежала спараліжована 12 років. Усякі медичні засоби були безуспішні. Її повезли до церкви в Цейтуні, де вона перебула цілу ніч на молитві. Коли її молитва була безуспішна, просила священника, щоб і він молився за її виздоровіння. Коли священник молився, вона в тому часі почула дивну переміну в цілому тілі і стала зовсім здорова. Лікарі, які колись її лікували, признали, що вонавилікувана надприродним способом.

**Д-р Вілліям Закі**, директор установи Массара, упродовж 30 років терпів на пропуклину і мусів носити медичний пояс. 1 червня він побачив Пресвятую Діву, яка являлася в Цейтуні з перервами. Вона порушувалася біля копули довкола хреста і благословляла правою рукою людей на церковному подвір'ї. У тому ж часі він молився і благав, щоб Мати Божа його уздоровила. В тому молитовному захопленні і зворушений появою, почув, що він здоровий і не по-

чуває ніяких болів, а на своєму тілі не знайшов пухлини, яка все була передше. Хірург ствердив, що на місці болю не було ніякої операції, отже виздоровіння відбулося в чудесний спосіб.

**Вагіт Ріск Матта**, 42-річний фотограф, мав у 1968 р. автомобілевий випадок. Лікувався в різних шпиталях, але безуспішно. Заінтересований появами Богоматері поїхав до Цайтуну, щоб сфотографувати "Нашу Ласкаву Паню". Як діждався появи, сфотографував її і відразу почув себе зовсім здоровим. Лікарі ствердили, що виздоровів у чудесний спосіб.

**Аяд Малік Хенуда** терпів на затяжну астму і бронхіт від 1959 р. Напади мучили його днями і ночами. Його лікували різні спеціалісти, але не могливилікувати. 28 квітня 1968 р. він удався на місце появ. О 4 год. над ранком побачив Пресвяту Діву Марію і відразу став здоровим.

**Д-р Вілліям Різе**, лікар, що закінчив свої медичні науки в Парижі, хворів 8 років на хронічне запалення нирок, ревматичні болі, запалення суглавів і високе тиснення крові. Його болі були такі сильні, що він не міг свобідно порушуватися, а жадні медикаменти не помагали і лікарі були безраді. 28 травня 1968 р. жінка привезла його до місця появ у Цейтуні, а коли він на власні очі побачив "Ласкаву Паню", зараз поздоровів і міг уже пішки вертатися додому. Медичні оглядини виявили, що д-р Різе є в найкращому здоров'ї.

**Д-р Шафік Абдель Малік**, 32-річний професор університету, поправляючи 500 студентських праць з анатомії і хірургії на медичному факультеті, нагло захворів на ліве око, яке зачало сильно кривавити. Його колеги-лікарі не знайшли успішного лікарства. Ще тої самої ночі д-р Абдель Малік удався до Цейтуну, де побачив кілька таємничих птиць і почув милий запах. При тому він щиро молився до Пресвятої Диви Марії і відразу став здоровим. Його ліве око стало чисте і він міг продовжувати іспити.



Виздоровлень було дуже багато, і не всі можна було списати. Хто тільки терпів на яку недугу, навіть душевну, спішив до Цейтуну на молитву і ставав здоровим.

\*\*  
\*

Уважний читач завважить, що Пресвята Богородиця часто являлася на північно-східній частині церкви, або на східньому боці, або йшла в напрямі на схід, або на північний схід. Також і таємничі птиці вилітали в напрямі півночі, північного сходу чи сходу, де лежать комуністичні країни, повні терпінь, переслідувань і невинно переслідуваних людей. На півночі від місця появ лежить Україна, на північний схід Советський Союз, а на Схід Китай.

Напрям Божої Матері міг би вказувати, що на рід, який живе в комуністичних країнах, терпить злидні матеріяльні, переслідування їх релігійних і молитовних почувань, переслідування задля національної приналежності, московщення, заборону рідної мови і багато інших. До тих народів Божа Мати зверталася і немов губилася йдучи в напрямі півночі, північного сходу і сходу.

Коли Божа Мати спрямовує свій напрям до комуністичних країн, можна сподіватися, що і там Вона надприродною силою зможе діяти на цей страшний уряд і перетопити їх сумління і погляди так, щоб народи комуністичних країн стали вільними і прославляли Бога і Пресвяту Богородицю без переслідувань і знущань.

## З М І С Т

|  |    |
|--|----|
| Мати Божа йде на північний схід .....                                    | 5  |
| ПОЯВИ .....  | 9  |
| Музулмани зізнають, що бачили Божу Матір ..                              | 10 |
| Християни всіх Церков моляться до Богоматері                             | 11 |
| Патріярша делегація і її зізнання .....                                  | 12 |
| Документальне зізнання уряду .....                                       | 13 |
| Зізнання єпископа єпархії Бені-Совеїф .....                              | 13 |
| Патріярше вияснення .....  | 14 |
| Що розказують очевидці .....   | 16 |
| Що розповідає єпископ Атанасій .....                                     | 18 |
| Що розказує єпископ Григорій .....                                       | 20 |
| Як виглядала Божа Мати .....   | 22 |
| Що розказують інші очевидці .....  | 23 |
| Патріярша Комісія ще раз зізнає .....                                    | 28 |
| Звідомлення голови євангелицької Церкви,<br>доктора Ібрагіма Саїда ..... | 29 |
| Звідомлення католицького патріярха<br>кардинала Стефана I .....          | 29 |
| Що Ватикан каже про чуда в Цейтуні .....                                 | 29 |
| Урядове ствердження коптійського<br>православного патріярха .....        | 30 |
| Звідомлення Єгипетського Уряду .....                                     | 32 |
| НАДПРИРОДНІ УЗДОРОВЛЕННЯ .....   | 33 |

### ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА:

- Die Frau kehrt nach Ägypten zurück — Würzburg 1970.  
Dag — Die Frau aller Völker . . . . Würzburg.  
Erscheinungsgeschichte der Frau aller Völker. Würzburg.  
Die Vollständigen Botschaften der Frau aller Völker —  
Würzburg.
- The Appearance of the Most Holy Mother of God at  
Zeytoon, Egypt by Fayek M. Ishak, Ph.D. (The  
Orthodox Word, July-August 1969.) Platina, Cali-  
fornia, USA.
- Die Erscheinungen der Gottesmutter an der koptisch-  
orthodoxen Kirche von Zeitun-Kairo — Amtl. Be-  
richt der koptischen Kirche.

### ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА:

- Die Frau kehrt nach Ägypten zurück — Würzburg 1970.  
Dag — Die Frau aller Völker . . . . Würzburg.  
Erscheinungsgeschichte der Frau aller Völker. Würzburg.  
Die Vollständigen Botschaften der Frau aller Völker —  
Würzburg.
- The Appearance of the Most Holy Mother of God at  
Zeytoon, Egypt by Fayek M. Ishak, Ph.D. (The  
Orthodox Word, July-August 1969.) Platina, Cali-  
fornia, USA.
- Die Erscheinungen der Gottesmutter an der koptisch-  
orthodoxen Kirche von Zeitun-Kairo — Amtl. Be-  
richt der koptischen Kirche.



